

# 伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

弘揚中華文化

服務華人社區

振奮民族精神



Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480  
Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛

總編輯: 劉元華

版面 / 網頁編輯: 程 BEN

移民法律顧問: 黃唯

撰稿人: 劉以棟 劉天擎 曉月

哥倫布責任編輯: 陳青杰

辛辛那提責任編輯: SAM YI

廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

## 鎖住了昨夜星辰

你是我心中的一把鎖，  
除了你誰也不能打開這心鎖，  
你是我眉間的千種愁，  
沒有你誰也不能為我解心愁。  
我情不由己為你愁，  
我心甘情愿被你鎖。  
前生的愛愛恨恨，  
就是今生的哀哀怨怨。  
今生的哀哀怨怨，  
就是來生的尋尋找找。  
這把鎖鎖住了淡淡春愁，  
也鎖住了幽幽深秋。  
這把鎖是你我親自上的鎖，  
沒有你，  
我不願不想不行更不能  
打開這把鎖。  
這心鎖鎖住了昨夜星辰，  
明天的路叫我如何走？

劉天擎 詩歌園地

劉天擎, 5/1/2012。

## LGS 公司現聘請

# LGS STAFFING NOW HIRING



**1st & 2nd Shift Warehouse Workers 早班和中班庫房工人**

**Pay: \$ 8.25/ Hour 時薪: \$ 8.25**

**Requirements: 工作要求**

- Able to work minimum of 10 hours a day and OT when necessary
- 每天能夠工作至少 10 個小時 及需要時可以加班
- Possess reliable transportation
- 擁有可靠的交通工具
- Good attendance and performance
- 良好的出勤率和工作業績
- Able to pass a Drug Test and have a clean Background
- 能夠通過藥物測試並個人背景無瑕疵

Call now to apply: 614-588-8740

Applications: MON - FRI 9:00AM and 2:00PM 申請: 614-588-8740  
21 E. Dublin Granville - New Albany, OH 43054 周一到五 早 9 點至下午 2 點

## MANDARIN SEAFOOD BUFFET

2695 Creekside Drive,  
Twinsburg Ohio 44087  
Tel: (330) 963-9999; (330) 963-9910  
Fax: (330) 963-9919

海鮮自助餐

文華

現做日本料理



各種海鮮美食



優惠券 **20% OFF 午餐**

不能超過十人 節假日不能使用

優惠券 **\$2.00 OFF 晚餐**

不能超過十人 節假日不能使用

## 領先裝修工程

# 消防滅火公司

Ahead Services Inc.

餐館廚房 滅火系統 設備安裝 定期安檢



專業執照

衣河山先生



特價消防安檢

外賣堂吃餐館、布菲餐館

百萬元保險

印地安那州新客戶請找裝修師傅阿富(福)做消防 317-847-9705

歡迎各地對滅火系統有興趣的朋友來電，創業良機！誠徵俄州克里夫蘭地區業務代表！

Tel : 513-251-5878; Fax 859-442-9836  
3624 Warsaw Ave. Cincinnati Oh 45025

## Dr. Andrew J. Slodov 牙齒矯正專科醫生

21 年為兒童及成人牙齒矯正服務

專業經驗豐富



畸形牙齒及早矯正, 可以帶給你一生美麗的微笑!

季節大優惠

全套箍牙收費僅 **\$3900.00**

接受多種(包括低收費)保險

請來我們診所免費諮詢!

我們服務好, 收費低, 星期六也開診

電話: 330-963-5905

地址: 8848 Commons Blvd., Suite 201, Twinsburg, Ohio 44087

享譽華人社區

## 安心會計師事務所

Angel Accounting & Consulting, LLC

優質的服務

優惠的價格

稅務顧問

財會專家

- 賓州匹茲堡地區唯一通過美國註冊會計師資格考試的華人會計師樓
- 美國工商管理碩士
- 美國聯邦稅務局註冊代理
- 美國會計師事務所工作經歷
- 美國註冊會計師協會會員
- 百強大型企業正宗西方財會經驗
- 匹茲堡中國餐飲協會專聘會計師
- 著名一流高等學府學士, 博士學歷

服務項目

- 公司設立變更
- 會計簿記
- 電子報稅 準確快速
- 公司個人稅務
- 財務報表
- 專業服務 安全保密
- 餐館買賣租約
- 酒牌申請
- 經驗豐富 誠信可靠
- 解決稅務爭議
- 薪資出糧
- 負責熱忱 服務上門
- 合法省稅規劃
- 改稅補稅
- 為您着想 保證放心

服務匹茲堡地區及全美各州 免費諮詢 歡迎來電

聯系人: Annie; Raymond 電話: 412-606-5196 傳真: 412-391-1899  
地址: 1613 Penn Ave, Pittsburgh, PA15222 電郵: angel1tax@yahoo.com

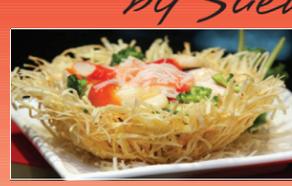
## HOUSE by Suen HUNAN

www.houseofhunan.net



**FOX 8 HOT LIST**

1st PLACE 10







**AKRON 店**

12 E. Exchange Street  
Akron, OH 44308  
Tel: (330) 253-1888  
Fax: (330) 253-1568  
Closed Sunday

**FAIRLAWN 店**

2717 W. Market Street  
Fairlawn Town Centre  
OH 44333  
Tel: (330) 864-8215  
Fax: (330) 836-4564  
Open 7 Days

**MEDINA 店**

18 Public Square,  
Medina OH 44256  
Tel: (330) 722-1899  
Fax: (330) 722-6566  
Open 7 Days